



Gabriela de Tord Basterra, *Epigrafía religiosa en lenguas locales del Occidente mediterráneo*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2024, 700 p. ISBN 9788413405933.

Autor(es): Esteban Ngomo Fernández.

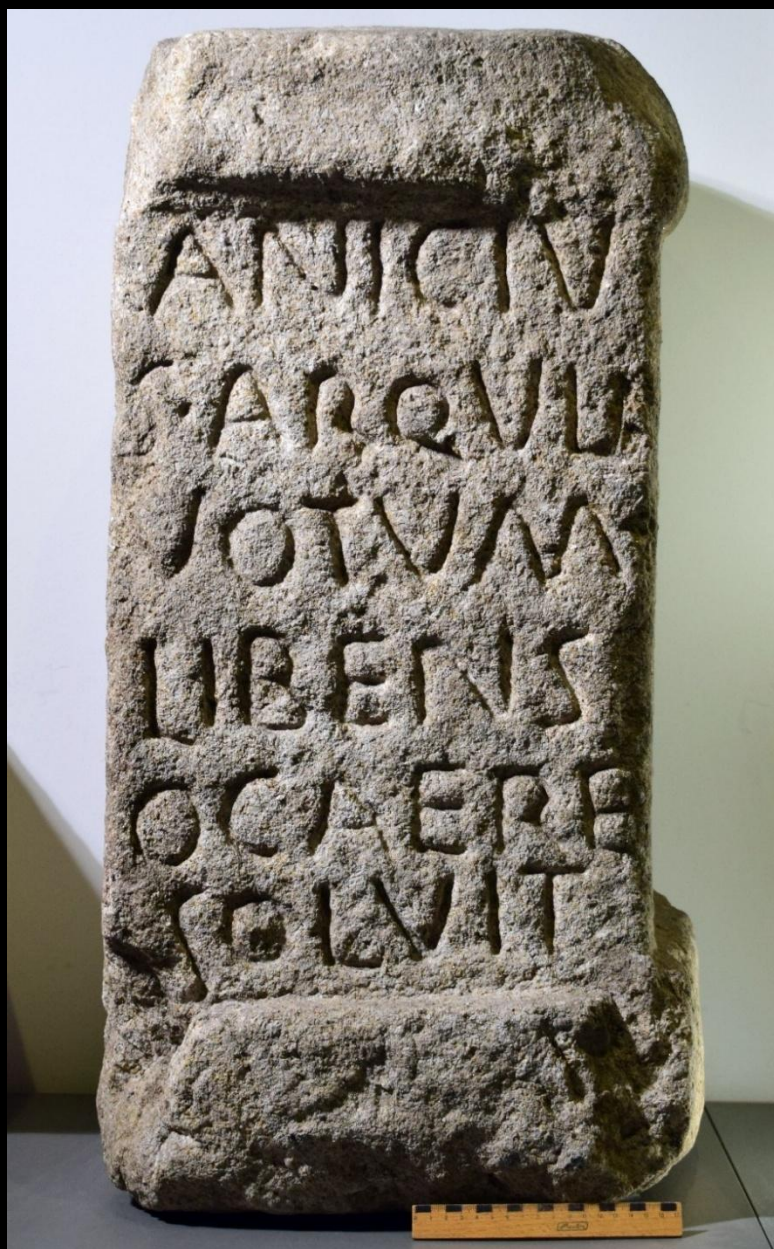
Fuente: *Boletín del Archivo Epigráfico*, julio 2025, nº 12, pp. 233-235.

Publicado por: *Boletín del Archivo Epigráfico*, Archivo Epigráfico de Hispania de la Universidad Complutense de Madrid, España.

ISSN: 2603-9117

Citación recomendada / Recommended citation: Ngomo Fernández, E. (2025): “Gabriela de Tord Basterra, *Epigrafía religiosa en lenguas locales del Occidente mediterráneo*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2024, 700 p. ISBN 9788413405933”, *Boletín del Archivo Epigráfico*, 12, 233-235.

BOLETÍN ARCHIVO EPIGRÁFICO



2025 n° 12

BOLETÍN DEL ARCHIVO EPIGRÁFICO
Boletín del Archivo Epigráfico está dirigido y coordinado por el
ARCHIVO EPIGRÁFICO DE HISPANIA
Universidad Complutense de Madrid
Profesor Aranguren S/N, 28040 Madrid. E
28040 Madrid
Teléfono: + 34 913 945714
bae.ucm@gmail.com

Directora:

Isabel Velázquez Soriano (Universidad Complutense de Madrid)

Subdirectora:

M^a del Rosario Hernando Sobrino (Universidad Complutense de Madrid)

Secretario:

David Sevillano López (Universidad Complutense de Madrid)

Comité Científico Asesor:

Juan Manuel Abascal Palazón (Universidad de Alicante)

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez (Universidad Complutense de Madrid)

Paloma Balbín Chamorro (Universidad Complutense de Madrid)

M^a del Carmen Barceló Torres (Universidad de Valencia)

Marisa Bueno Sánchez (Universidad Complutense de Madrid)

Isabel Cervera Fernández (Universidad Autónoma de Madrid)

Arianna D'Ottone (Università degli Studi La Sapienza di Roma)

António Marques de Faria (Direcção-Geral do Património Cultural, Portugal)

Estela García Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

David Hernández de la Fuente (Universidad Complutense de Madrid)

Lu Jingsheng (Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai, SISU)

Eugenio R. Luján Martínez (Universidad Complutense de Madrid)

Consuelo Marco Martínez (Universidad Complutense de Madrid)

Fátima Martín Escudero (Universidad Complutense de Madrid)

M^a Antonia Martínez Núñez (Universidad de Málaga)

Mizuho Narita (Kobe City University of Foreign Studies)

Blanca M^a Prósper Pérez (Universidad de Salamanca)

Javier de Santiago Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

María Jesús Viguera Molins (Real Academia de la Historia)

Xu Jinjing (Universidad de Salamanca)

Editores:

Sonia Madrid Medrano (Universidad Complutense de Madrid)

Lara Nebreda Martín (Universidad Complutense de Madrid)

Esteban Ngomo Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

David Sevillano López (Universidad Complutense de Madrid)



ISSN: 2603-9117

30 de julio de 2025

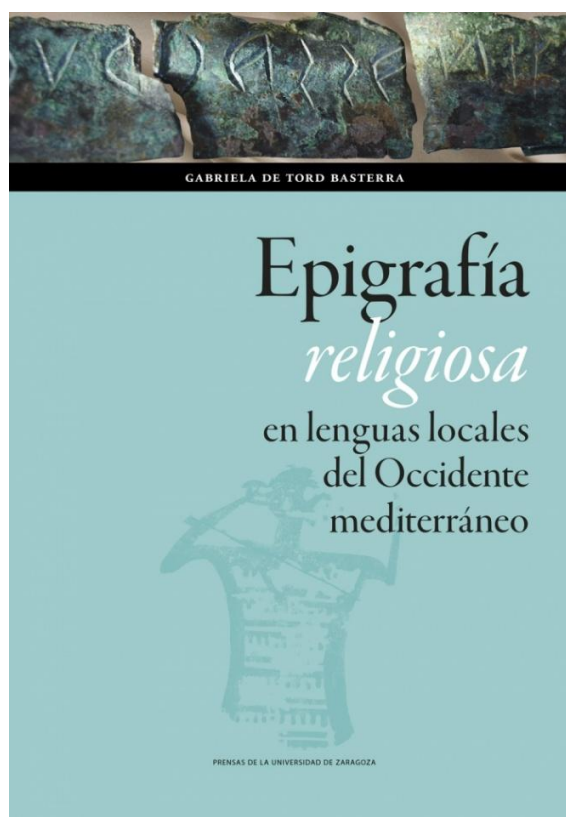
Diseño de cubierta: Ignacio Boza González y Eduardo Valls Oyarzun

Imagen de cubierta: Altar dedicado a Ocaera (Ocaere, dat.) procedente de São João do Campo. Fotografía: J. M. Abascal.

ÍNDICE

ARTÍCULOS	5
Xaverio Ballester y Martín Almagro-Gorbea	
<i>Tres nuevas téseras pisciformes celtibéricas (y tres de rondón)</i>	7
Juan Manuel Abascal Palazón, José Miguel Noguera Celdrán, Izaskun Martínez Peris, Joaquín Ruiz de Arbulo Bayona, María José Madrid Balanza y María Victoria García-Aboal	
S(Purius) Lucretius Tricipitinus, Quaestor Pro Praetore, y la extracción de Sortes en una nueva inscripción de Carthago Nova	21
Pablo Segorbe Reyes	
<i>El flamen sacrorum publicorum de Urgavo y la integración del culto imperial en la religio pública de las comunidades cívicas de la Bética</i>	63
Salvador Ordóñez Agulla	
<i>CIL A Se, 109 = HEp 4, 1994, 789. Una nota</i>	79
Sergio García-Dils de la Vega, Salvador Ordóñez Agulla, Jacobo Vázquez Paz y Adrián Santos Allely	
<i>Más inscripciones funerarias romanas de Gades</i>	85
Eugenio R. Luján Martínez	
<i>Nueva documentación sobre la inscripción CIL II 5449</i>	155
Juan Manuel Abascal y Manuel Xusto Rodríguez	
Lares, Nymphae o Matres Ogereses (?). Un lugar de culto junto a la mansio y villa romana de Baños de Río Caldo (Ourense. Conventus Bracarum, Hispania Citerior)	163
Javier Santiago Fernández e Isabel Velázquez Soriano	
<i>Inscripción medieval en la ermita de la Virgen del Vallejo (Alcozar, Soria)</i>	185
Xū Jínjīng	
<i>La inscripción ósea H.J. 10950 y el intento de interpretación del carácter “𠄎”</i>	193
David Sevillano-López y Juan Miguel Rodríguez Marco	
<i>Dos exvotos budistas con inscripción de la dinastía Qí Septentrional en la provincia de Shanxi</i>	205

FICHAS	215
Lucas Tamargo	
<i>El culto a Diva Drusilla Panthea en Hispania (CIL II/13, 971)</i>	217
Ariadna Calero Riesco	
<i>Epígrafe a un sevir augustalis de Segobriga: revisión y comentario</i>	225
RESEÑAS	231
Esteban Ngomo Fernández	
<i>Gabriela de Tord Basterra, Epigrafía religiosa en lenguas locales del Occidente mediterráneo, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2024, 700 p. ISBN 9788413405933.</i>	233



Gabriela de Tord Basterra, *Epigrafía religiosa en lenguas locales del Occidente mediterráneo*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2024, 700 p. ISBN 9788413405933

Esteban Ngomo Fernández¹

Epigrafía religiosa en lenguas locales del Occidente mediterráneo es una obra indispensable para el conocimiento de las inscripciones religiosas de las diversas culturas antiguas de Europa que se desarrollaron en territorios tales como Italia, Galia e Hispania. Una de las principales aportaciones en este sentido es que el estudio se realiza de manera conjunta y comparada, algo verdaderamente inédito, cubriendo un espacio cronológico de ocho siglos y afrontando con éxito el reto de analizar epígrafes en lenguas pertenecientes a distintas familias lingüísticas.

La obra se estructura en cinco partes, las dos primeras muestran un carácter introductorio. La primera de ellas se destina a la delimitación del material de base, la selección de las culturas epigráficas recogidas en el estudio (pp. 15-20), el estado de la cuestión (pp. 21-31). Debe señalarse que en este apartado se ofrece un exhaustivo listado actualizado y especializado de las fuentes bibliográficas empleadas para el conocimiento de cada cultura epigráfica, que

¹ Universidad Complutense de Madrid. Correo electrónico: enfernandez@ucm.es.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9313-4344>. Este trabajo es resultado del Proyecto de Investigación “Estudios de léxico paleohispánico II” (n.º PID2023-147123NB-C41, financiado por MCIN/AEI/10.13039/501100011033 / FEDER, UE) y forma parte del Grupo de Investigación Consolidado de la UCM 930750 “Textos epigráficos antiguos de la Península Ibérica y el Mediterráneo Griego”.

revelan un claro dominio de las fuentes por parte la autora. Como colofón de la primera sección se ofrece un breve resumen de la estructura de la obra (p. 32) que, dada su extensión, facilita la comprensión del orden de los contenidos, así como un elenco de los signos diacríticos empleados.

La segunda parte consiste fundamentalmente en importantes reflexiones metodológicas sobre el concepto de inscripción religiosa (pp. 35-46), desligada de la inscripción votiva por la autora con argumentos de peso. Asimismo, se atiende a los más diversos aspectos de la epigrafía en general para la identificación del carácter religioso de las inscripciones tales como el soporte, el lugar de hallazgo y, por supuesto, el contenido del texto. En atención a todos estos criterios se establecen también diferentes subtipos de inscripciones religiosas (pp. 38-40) y diferentes categorías (pp. 45-46) en torno al grado de probabilidad con el que los epígrafes pueden ser catalogados como religiosos.

La tercera parte es el cuerpo central del libro, donde se presenta de manera sistemática el catálogo de las inscripciones religiosas, divididas por lenguas y culturas epigráficas, proporcionando información sobre el soporte, el lugar de hallazgo, la paleografía, la cronología, a la vez que se presentan los textos y se someten a crítica las diversas interpretaciones de las que han sido objeto. Cabe citar la abundante presencia de imágenes en forma de dibujos que figuran en el catálogo y, habida cuenta del carácter prolijo de la obra, conviene también indicar las diferentes culturas epigráficas de las que se ocupa la autora en esta parte cuya clasificación parece establecerse en términos lingüísticos: *Epigrafía religiosa en lengua osca* (pp. 49-179), *Epigrafía religiosa en dialectos sabélicos* (pp. 189-209), *Epigrafía religiosa en lengua umbra* (pp. 211-237), *Epigrafía religiosa en lengua venética* (pp. 239-324), *Epigrafía religiosa en lengua rética* (pp. 325-474), *Epigrafía religiosa en lengua gala* (pp. 375-435), *Epigrafía religiosa en lengua ibérica* (pp. 437-479), *Epigrafía religiosa en lengua celtibérica* (pp. 481-498) *Epigrafía religiosa en lengua lusitana* (pp. 499-534).

La cuarta parte de la obra, *Análisis conjunto* (pp. 535-608), es una reflexión crítica global de las distintas culturas epigráficas estudiadas en apartados anteriores en la que se revisan los soportes, los lugares de hallazgo y el contenido, todo ello acompañado de una visión panorámica de los sistemas de escritura y la cronología.

Finalmente, la quinta sección, titulada *Observaciones finales* (pp. 601-608), recoge las aportaciones más importantes del estudio, donde destacan entre otras muchas el reconocimiento de la escasez de inscripciones relacionadas con el sacrificio y el sacerdocio, aspectos centrales de las religiones antiguas, así como la gran dimensión personal o familiar de la religiosidad frente a la que se practica en el ámbito comunitario.

Como es natural, *maxime* en una obra que aborda tan variadas facetas de lo humano como la escritura y la lengua, la religión o la historia, existen algunas cuestiones que se podrían matizar. Nótese que, por ejemplo, en el apartado *Epigrafía religiosa en lengua celtibérica* (pp. 481-498) quizá se detecte cierta inexactitud a la hora de incluir epígrafes cuya lengua dudosamente podría ser el celtibérico como: **kurukabalkar** (*BDHesp*, TE.17.01b)², **ataleukebate** (*BDHesp*, TE.17.02).

Con todo, queremos aclarar que estas menudencias palidecen ante un libro de semejante valor y solo podemos finalizar esta reseña con una felicitación a la autora por una obra de referencia tan digna de admiración y de sucesivas ediciones.

² Se emplea para la identificación de las inscripciones la referencia asignada en el *Banco de Datos de Lenguas Paleohispánicas Hesperia*.

Bibliografía

BDHesp = Javier de Hoz and Joaquín Gorrochategui (dirs.), *Banco de Datos Hesperia*.
Disponible en: <http://hesperia.ucm.es/index.php>.



BAE 2025 n° 12
ISSN: 2603-9117